

國立中山大學社會科學院
教育與人類發展全英語學位學程教師升等審查辦法
National Sun Yat-sen University
International Graduate Program of Education and Human Development
Regulations of Faculty Promotion

第一條 為辦理教育與人類發展全英語學位學程（以下簡稱本學程）教師升等，依據本校「教師及研究人員升等審查辦法」與社會科學院（以下簡稱本院）「教師升等審查辦法」等相關規定，訂定本辦法。

Article 1 The present Regulations are formulated in accordance with NSYSU's Regulations of Faculty and Researchers Promotion and College of Social Sciences' Regulations of Faculty Promotion for the purpose of promotion in International Graduate Program of Education and Human Development ("IGPEHD").

第二條 凡符合本校教師升等審查辦法規定之教師，應依校、院規定時間，向本學程教師評審委員會申請升等。

Article 2 Faculty members shall apply for promotion in line with the calendar schedules of NSYSU's and College of Social Sciences' if he or she meets the promotion criteria set up by NSYSU.

第三條 本學程教師升等之申請應符合本校「教師及研究人員升等審查辦法」第二條、第三條及社會科學院「教師升等審查辦法」第三條之規定。

Article 3 Faculty members shall meet the criteria mentioned in the second and the third articles of NSYSU's Faculty and Researcher Promotion Regulations, and the third article of College of Social Sciences Faculty Promotion Regulations.

第四條 申請人得以升等前一職級之專門著作或技術報告等方式呈現研究或研究成果送審教師資格，惟提送件數至多 10 件。申請人應自行擇一為代表作，其餘列為參考作，其屬系列之相關研究者，得合併為代表作。申請人應配合升等審查作業，提出必要之相關證明文件。

Article 4 The candidate may submit his or her academic work(s) or technical report(s) as the supplemental document(s) for the purpose of promotion review. Such documents shall not be more than 10. One work shall be selected as the representative work and the rest the reference works. Works in a series may be combined as one representative work. The candidate shall provide relevant documents for the purpose of promotion review when necessary.

第五條 依據本校「教師及研究人員升等審查辦法」第四條及社會科學院「教師升等審查辦法」第五條之規定，本學程教師升等審查包括研究、教學績效及服務成績。其計分比率如下：

- 一、學術研究：學術研究佔總分的 70%，教學績效佔總分的 20%，服務成績佔總分的 10%。
- 二、教學研究：教學研究佔總分的 50%，教學績效佔總分的 40%，服務成績佔總分的 10%。

三項加總合計應達 70 分（含）以上，始為通過升等。以上各項成績之評分細則依「社會科學院教師升等審查評分細則」辦理。

Article 5 The review criteria, including research, teaching performance and service performance, are subject to the fourth article of NSYSU's Regulations of Faculty and Researcher Promotion, and the fifth article of College of Social Sciences' Regulations of Faculty Promotion. The criteria are presented in percentage as in the following:

1. Academic research: academic research is accounted for 70%; teaching performance for 20%; and service performance for 10%.
2. Teaching research: teaching research is accounted for 50%; teaching performance for 40%; and service performance for 10%.

The application will be successful if the candidate wins the score at least 70%. The scoring details are subject to the College of Social Sciences' Regulations of Faculty Promotion.

第六條 教師升等申請案須經本學程教師評審委員會初審通過後，提送院教師評審委員會辦理複審。複審通過後，再提送校教師評審委員會辦理決審。前項初審及複審作業程序、著作審查人選之推薦方式及圈定程序，悉依本校「教師及研究人員升等審查辦法」規定辦理。

Article 6 The application will be sent to College of Social Sciences' Faculty Evaluation Committee for the second review if successful in the first review in IGPEHD's Faculty Evaluation Committee. If successful in the second review, the application will be sent to University's Faculty Evaluation Committee for the final review. The administrative procedure and the selection of reviewers in the first review and the second review are subject to the NSYSU's Regulations of Faculty and Researchers Promotion Review.

第七條 本學程教師評審委員會辦理教師升等初審時，須經學程教評會委員三分之二（含）以上出席，始得開會，並得邀請相關人員提供書面補充資料或列席說明。初審結果如需投票，以無記名方式進行，獲出席委員三分之二（含）以上同意者為通過。

Article 7 IGPEHD Faculty Evaluation Committee may be held when 2/3 of Committee members are present. The relevant parties shall provide the relevant documents or be present in the meeting for presentation. Anonymity will be applied if first review needs to be concluded in voting. Application will be successful if 2/3 of present members give his/her approval.

第八條 教師升等案經本學程教師評審委員會初審未通過者，應具體敘明其理由及檢附評審意見通知申請人。申請人如不服前項初審結果，得依本校「教師及研究人員升等審查辦法」提出申覆，或逕依「本校教師申訴評議委員會組織及評議要點」規定向本校教師申訴評議委員會提出申訴。

Article 8 Specific reasons and suggestions shall be given by IGPEHD Faculty Evaluation Committee to the candidate if his or her application is not successful in the first review. The unsuccessful candidate may appeal to NSYSU's Faculty Appeal Review Committee in accordance with NSYSU's Regulations of Faculty and Research Promotion Review, or NSYSU's Regulations of Organisation and Review of Faculty Appeal Review Committee, if he or she is unsatisfied with the result.

第九條 本辦法如有未盡事宜，悉依「專科以上教師資格審定辦法」、本校「教師及研究人員升等審查辦法」、本院「教師升等審查辦法」及本校相關規定辦理。

Article 9 Matters unmentioned in these regulations shall be subject to Accreditation Regulations Governing Teacher Qualifications at Institutions of Higher Education, NSYSU Regulations of Faculty and Researchers Review, and NSYSU Regulations of Faculty Promotion Review and other relevant NSYSU regulations.

第十條 本辦法經學程會議通過，送請本院教師評審委員會審議通過，陳請校長核定後實施；修正時亦同。

Article 10 The present Regulations and the amendments shall be approved by IGPEHD Program Affairs Meeting, College of Social Sciences' Faculty Evaluation Committee, and NSYSU President prior to implementation.